

УДК 811.161.1'373

Головина Т.А.

*Московский государственный областной университет
105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10А, Российская Федерация*

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОНЯТИЯ *ОБАЯНИЕ* В СОВРЕМЕННЫХ АФОРИЗМАХ РОССИЙСКИХ АВТОРОВ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению концептуальных признаков понятия 'обаяние' в современных афоризмах об обаянии. Рассмотрены и интерпретированы суждения российских писателей, афористов, учёных, философов, лингвистов и культурологов. Анализ афоризмов позволил выявить семантический потенциал лексемы *обаяние* и обозначить характерные и специфические черты восприятия, выделить общие и дифференциальные семы, реализуемые в условиях контекста. Отмечены и классифицированы языковые способы, используемые авторами для выражения семантического потенциала лексемы *обаяние*. На основании исследования языкового корпуса выведено и предложено расширенное определение рассмотренного понятия.

Ключевые слова: афоризм, сема, контекст, семантика, лексема, языковая картина мира, коннотация.

T. Golovina

*Moscow Region State University
10A, Radio st., Moscow 105005, Russian Federation*

REPRESENTATION OF THE CONCEPT *CHARM* IN MODERN APHORISMS OF RUSSIAN AUTHORS

Abstract. The paper covers the issue of conceptual signs of the concept charm in modern aphorisms about charm. The judgments of Russian writers, aphorists, scientists, philosophers, linguists and culturologists are considered and interpreted. The analysis of the aphorisms enabled to identify the semantic potential of the lexeme charm. Besides, it has become possible to identify the characteristic and specific features of perception, and to identify common and differential semes realized in the context. The linguistic methods used by the authors are marked and classified. On the basis of the material researched the expanded definition of the concept charm is derived and presented.

Key words: aphorism, seme, context, semantics, lexeme, linguistic picture of the world, connotation.

Быстрый ритм жизни современного человека оказывает непосредственное влияние на его речь. В последнее время всё активнее используются афоризмы, которые прежде всего в текстах СМИ и интернет-коммуникации подвергаются переосмыслению и трансформации, а также создаются новые афористические высказывания. Их корпус постоянно увеличивается. Например, трансформированные в текстах СМИ афоризмы «высвечивают» и усиливают прагматическую функцию высказывания, служат средством речевого воздействия на читателя. Как правило, содержание таких афоризмов касается актуальных философских вопросов, связанных с жизнью человека и его окружения.

В языкознании нет однозначного толкования термина *афоризм*. Из этого следует, что определения афоризма, пословицы, поговорки и фразеологизма во многом подобны. Этимологически слово *афоризм* восходит к греческому *aphorismos* – «определение» и имеет толкование «мысль, выраженная в предельно краткой, лаконической форме, краткое выразительное изречение» [13, с. 60]. Словарь литературоведческих терминов под ред. Л.И. Тимофеева и С.В. Тураева даёт развёрнутое толкование: «Афоризм – обобщённая, глубокая мысль определённого автора, выраженная в лаконичной, отточенной форме, отличающаяся выразительностью и явной неожиданностью суждения. Как и пословица, афоризм не доказывает, не аргументирует, а воздействует на сознание оригинальной формулировкой мысли. Секрет особой привлекательности афоризма в том, что он содержит в себе более того, что сказано непосредственно. Его истинный смысл раскрывается в результате размышления. От пословицы афоризм отличается наличием определённого, точно известного автора и обязательной явно выраженной неожиданности суждения» [10, с. 15]. Концептуальную основу характеризуемого понятия в этом толковании можно определить ключевыми словами *авторство, воздействие, неожиданность, привлекательность*. Следует также отметить, что афоризмы отражают языковую картину мира и культуру народа, создавшего их. С этой точки зрения они являются маркированными текстами, которые содержат культурную информацию. Афористические высказывания, создающиеся незаурядными людьми интеллектуальной сферы, представляют интерпретацию рассматриваемого явления конкретной личностью, уловившей наиболее существенные его признаки для социального субстрата. Языковая картина мира каждого автора состоит из знаний, особенностей мировоззрения и мировосприятия. Афоризм может быть извлечён из разнообразных контекстов: поэзии, прозы, публицистики и т. д. – или создан специально, вне произведения.

Представленная статья посвящена изучению понятия 'обаяние' в русской языковой картине мира. Говоря о языковой картине мира, мы подраз-

умеваем сумму знаний о мире, которая находит отражение в языке. Это «упорядоченная совокупность знаний о действительности, сформировавшаяся в общественном (а также групповом, индивидуальном) сознании» [8, с. 10]. Таким образом, национальная картина мира в самом общем виде представляет собой сумму накопленных знаний. С лингвистической точки зрения нами были рассмотрены и интерпретированы суждения российских писателей, афористов, учёных, философов, лингвистов и культурологов. Целью было выявить, какие концептуальные признаки понятия 'обаяние' реализуются в современных афоризмах об обаянии соответствующей лексемой.

Анализ афоризмов позволяет выявить семантический потенциал лексемы *обаяние* и обозначить характерные, типические и специфические черты, реализуемые словом в условиях контекста:

1. ХАРАКТЕРНЫЕ ЧЕРТЫ

1. Обаяние личности превышает всего, всех остальных качеств и умений.

Отмечается исключительная сила обаяния, превосходящая в совокупности все остальные качества человека, реализуется общая сема 'чары, сила': «Ум, красота, спортивные успехи, подвешенный язык, умение одеваться сами по себе ещё не определяют твой престиж: обаяние личности решает всё» (Михаил Веллер, писатель) [12]; «Если нет обаяния, должно быть хотя бы хорошее обаяние» (Александр Грачёв, афорист) [3]; «Обаяние уравнивает любые пороки» (Сергей Довлатов, писатель) [9].

2. Иррациональный характер обаяния. Через отрицание в утвердительных предложениях подчёркивается необъяснимое воздействие покоряющего обаяния, которого невозможно лишиться. Общая сема 'непостижимая, редкая сила': «Обаяние же – свойство, которое решительно не поддаётся никакому анализу, никакому объяснению, своего рода благодать» (Татьяна Толстая, писательница) [11]; «Обаяние невозможно подделать: как только им начинают пользоваться сознательно, оно не просто исчезает, но приобретает отрицательную величину, отталкивает, как любое позерство» (Михаил Эпштейн, философ, культуролог) [7]; «Обаяние трудно определить, но легко почувствовать – это когда вроде ничего особенного в человеке нет, но он умеет расположить к себе, к нему тянет, он привлекает не своей внешней красотой, но душевностью, искренностью, лучистостью, улыбчивостью» (Игорь Гарин, учёный, писатель) [6]; «Человеческое обаяние истребить довольно трудно. Куда труднее, чем разум, принципы или убеждения» (Сергей Довлатов, писатель) [9].

3. Обаяние как вспомогательный инструмент коммуникации. Афоризмы описывают состояние человека, находящегося под воздействием чару-

ощего, привлекательного, имеют общую сему 'бессознательная покоряющая сила': «В бездну чужого обаяния можно падать бесконечно» (Сергей Федин, член Союза литераторов России) [1]; «Обаяние – это колдовство, в котором нет ничего насильственного и сверхъестественного, нет даже никакого умысла, злого или доброго. Это завораживающая сила самих жизненных процессов, бессознательно выступающих в личности»; «Обаяние – это неосознанный гипноз, когда человек чарует окружающих безо всякого намерения, просто потому, что полон жизни, которая своей энергетикой невольно заражает других, делает их соучастниками этого непрерывного движения мыслей, чувств, настроений» (Михаил Эпштейн, философ, культуролог) [7].

II. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРОЯВЛЕНИЯ

1. Обаяние противопоставлено красоте. Для данной группы характерен приём антитезы, с помощью которого утверждается превосходство обаяния за счёт противопоставления ему красоты и отрицания её значимости в жизни человека. Наблюдается общая сема 'обаяние контрастирует с красотой': «Обаяние в человеке глубже и долговечнее его красоты» (Александр Давыдов, актёр) [2]; «Обаятельность выше красоты» (Вячеслав Сергеечев, писатель) [1]; «Обаяние – это душевный талант. А красота – это талант природы» (Виктория Токарева, писательница) [4]; «Бывают люди красивые, но не обаятельные. Значит, душевно бездарные, одна оболочка. К оболочке скоро привыкаешь и не замечаешь, а обаяние побеждает всё...» (Виктория Токарева, писательница) [4].

2. Обаятельность в некоторых случаях даёт человеку отрицательную характеристику. Из афоризмов данной группы следует, что обаяние представляет собой коварство, обманчивость и бесполезность, общая сема – 'отрицательные чары': «Легче всего обаяние дается подлецам» (Михаил Мамчич, афорист) [1]; «Обаятельность мешает творцу» (Вячеслав Сергеечев, писатель) [1]; «Обаяние преимущественно служит злу, иногда – добру и никогда – справедливости» (Авессалом Подводный, писатель, философ) [2].

3. Обаяние заключается в конкретных составляющих. В афоризмах данной группы использованы развёрнутые сравнения, красочные метафоры, распространённые определения, эпитеты и ряды однородных членов. Все эти изобразительно-выразительные средства речи усиливают семантику слова за счёт влияния на ассоциативно-образное мышление. Общая сема 'привлекательная, пленительная сила': «Обаяние – выразительность души, наполняющая человеческую плоть неотразимой, притягательной силой» (Вадим Тишин, поэт, афорист) [3]; «Обаяние — это свойство личности обнаруживать свою неподдельность и даже беззащитность»; «Обаяние – это слабость, преисполненная достоинства, внутренней силы; или внутренняя

сила, которая не боится проявить свою слабость»; «Обаяние – это светлая аура, в которую другая личность вовлекается легко, как в свое собственное пространство» (Михаил Эпштейн, философ, культуролог) [7]; «Обаяние – это глубинная внутренняя сила, духовное богатство и разнообразие человечества»; «В обаянии природные качества человека – общительность, сопереживание, сочувствие, способность понять и понравиться, сильное персональное начало – сливаются с социально-культурными (нравственные ценности, психическое здоровье, межличностное общение, легкость разрешения конфликтов, жизненный и профессиональный опыт)» (Игорь Гарин, ученый, писатель) [6].

Таким образом, индивидуально-авторская интерпретация понятия 'обаяние', репрезентируемого афористическими высказываниями, свидетельствует о наличии универсальной семы 'чары, сила' у всех изречений, а также значительно дополняет содержание исследуемого понятия другими разнообразными семами. «В художественном тексте смысловую структуру языковой единицы составляет совокупность основного значения, его коннотативных созначений и речевых приращений, при этом денотативное значение является основополагающим, все неденотативные компоненты являются вторичными, коннотативными. Для единицы живой речи в художественном пространстве основополагающей функцией может быть не денотативная, а коннотативная – именно эта функция единицы художественного текста в определённом контексте первична и важна для воплощения творческих замыслов автора» [3, с. 352].

Различные языковые способы были использованы авторами афоризмов для выражения семантического потенциала лексемы *обаяние*:

Лексические: парономазия («Если нет обаяния, должно быть хотя бы хорошее обоняние») – использование слов «обаяние» и «обоняние» в рамках одного предложения образует явление парономазии, что добавляет авторской мысли выразительности и образности).

Морфемные: повтор однокоренных слов («Обаяние – самое человеческое, что есть в человеке») – однокоренные: человеческое в человеке).

Морфологические: сравнительная степень прилагательных («Обаяние – величайшее благо, данное человеку») – превосходная степень сравнения прилагательного «величайшее» указывает на высшую ценность обаяния).

Синтаксические: 1) ряды однородных членов предложения («Ум, красота, спортивные успехи, подвешенный язык, умение одеваться сами по себе еще не определяют твой престиж: обаяние личности решает всё») – однородные подлежащие *ум, красота, успехи, язык, умение одеваться* и сказуемое с отрицательной частицей *не (определяют)* в первой части бессоюзного сложного предложения указывают на высшую значимость того, о чём говорится

во второй части, в сопоставлении с перечисленными в начале человеческими достоинствами. Негативный предикат *не определяет (престиж)* требует указания причины: *обаяние личности решает всё*); 2) парцелляция («Человеческое обаяние истребить довольно трудно. Куда труднее, чем разум, принципы или убеждения» – парцелляция, использованная автором, имеет двучленную структуру: в базовой части устанавливается основная мысль – *обаяние истребить трудно*, а в парцелляте описываются детали при помощи сравнения); 3) сложноподчиненные предложения («Если нет обаяния, должно быть хотя бы хорошее обаяние» – сложноподчинённое предложение с придаточной условия (*если нет обаяния*), относящейся ко всей главной части, указывает в шуточной форме на то, что при отсутствии обаяния в человеке должно быть нечто, компенсирующее его); 4) синтаксический параллелизм («Обаяние – это душевный талант. А красота – это талант природы» – принцип синтаксического параллелизма подчеркивает контраст двух понятий, придаёт особую выразительность и смысл афоризму); 5) бессоюзное сложное предложение и градация («Обаяние невозможно подделать: как только им начинают пользоваться сознательно, оно не просто исчезает, но приобретает отрицательную величину, отталкивает, как любое позерство»). Бессоюзная связь в сложном предложении указывает на последующее разъяснение (что произойдет, если *обаяние подделать*), в котором используются однородные сказуемые и стилистическая фигура восходящей градации: *оно исчезает, приобретает отрицательную величину, отталкивает*. Такой приём усиливает эмоционально-смысловую значимость высказывания); 6) неполное предложение («Обаяние преимущественно служит злу, иногда – добру и никогда – справедливости» – в неполном предложении пропущены сказуемые. Называются только те члены предложения, которые являются значимыми в данном высказывании. Сознательный пропуск сказуемого придает афоризму динамизм); 7) распространённые определения («Обаяние подобно хорошей погоде, им наполнена каждая минута, проведенная с человеком, обладающим им»). Распространённые определения *проведённая с человеком, обладающим им* усиливают выразительные возможности слова *обаяние*); 8) антитеза («Бывают люди красивые, но не обаятельные. Значит, душевно бездарные, одна оболочка. К оболочке скоро привыкаешь и не замечаешь, а обаяние побеждает всё...» – антитеза выражена с помощью противительного союза *но*, разделяющего качественные прилагательные *красивый, обаятельный*, и союза *а=но*, противопоставляющего обаянию оболочку красоты).

Тропеические: эпитеты («Обаяние – выразительность души, наполняющая человеческую плоть неотразимой, притягательной силой» – согласованные определения с эпитетами *наполняющая человеческую плоть неотразимой, притягательной силой* создают образ, передают отношение автора

к предмету афористической характеристики); оксюморон («Обаяние – это неосознанный гипноз, когда человек чарует окружающих безо всякого намерения, просто потому, что полон жизни, которая своей энергетикой невольно заражает других, делает их соучастниками этого непрерывного движения мыслей, чувств, настроений» – оксюморон реализуется во взаимоисключающих сочетаниях: *колдовство, в котором нет ничего сверхъестественного; неосознанный гипноз; слабость, преисполненная внутренней силой; внутренняя сила, которая не боится проявить свою слабость*); сравнение («Обаяние подобно хорошей погоде, им наполнена каждая минута, проведенная с человеком, обладающим им» – сравнение доносится предикатом *подобно хорошей погоде*. См. также: «Обаятельность выше красоты» – сопоставление осуществляется с помощью сравнительной степени прилагательного: *выше*).

Анализ формы и содержания афоризмов показал, что они являются разными средствами выражения индивидуальной языковой картины мира конкретных людей как носителей определённой культуры, национальной языковой картины мира. Нами были выявлены как универсальность, так и противоречивость транслируемых семантических установок на восприятие понятия ‘обаяние’, выраженные с помощью фигур речи, лексических, морфологических, синтаксических и тропических языковых способов с использованием слова *обаяние*.

Таким образом, согласно русской афористике, с одной стороны, *обаяние* обладает покоряющей силой, и это передаётся положительной коннотацией. С другой стороны, обаяние и обусловленная его наличием обаятельность не всегда оцениваются как положительные качества, а рассматриваются как средство манипуляции, способности скрыть истинные намерения, обмануть, и тогда эти слова приобретают отрицательную коннотацию. «Коннотативная информация выражается через эмотивность, экспрессию, оценочность, которые могут манифестировать как отношение говорящего к лицу, предмету, явлению действительности, так и отношение говорящего к самому себе» [3, с. 352, 353]. Однако в целом положительная оценка содержания понятия в квалифицирующих его афоризмах преобладает; авторские трактовки *обаяния* совпадают с лексическим толкованием, представленным в лексикографических источниках, но дополняются актуализируемыми потенциальными семами, предлагающими новые составляющие элементы понятия ‘обаяние’.

Итак, на основании проведённого анализа можно дать следующее расширенное определение: *обаяние* – это особое качество человека, способность неосознанно излучать положительную энергию, производить неотразимое, чарующее впечатление своей внешностью, манерой поведения, разговором или добротой.

ЛИТЕРАТУРА

1. Афоризма.рф. URL: <http://xn--80aaudvjo4a.xn--p1ai> (дата обращения: 05.01.2017).
2. Афоризмы об обаянии [Электронный ресурс]. URL: <http://www.aphorism.ru/theme/charm.html> (дата обращения: 05.01.2017).
3. Афоризмы об обаянии [Электронный ресурс]. URL: <http://www.aphorism.ru/theme/charm.html?page=2> (дата обращения: 05.01.2017).
4. Токарева В. Тихая музыка за стеной: Цитаты из книги [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.bookmate.com/books/uQj6lnbp/quotes> (дата обращения: 05.01.2017).
5. Войлова К.А. Избранные труды / сост., отв. ред. В.В. Леденёва и др. М.: ИИУ МГОУ, 2014. 396 с.
6. Гарин И. Обаяние // Проза.ру. URL: <https://www.proza.ru/2013/03/21/887> (дата обращения: 05.01.2017).
7. Эпштейн М. Тайна обаяния [Электронный ресурс] // Журнальный зал: [сайт]. URL: <http://magazines.russ.ru/zvezda/2014/6/ept.html> (дата обращения: 15.02.2017).
8. Попова З.Д., Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж: Воронежский государственный университет 1999. 30 с.
9. Довлатов С.Д. Афоризмы [Электронный ресурс] // Сергей Довлатов: [сайт]. URL: <http://www.sergeidovlatov.com/aph.html> (дата обращения: 15.04.2017).
10. Словарь литературоведческих терминов / сост., ред. Л.И. Тимофеев, С.В. Тураев. М.: Просвещение, 1974. 509 с.
11. Цитаты из книг: Толстая Т. Кысь [Электронный ресурс]. URL: <http://citaty.info/quote/book/276337> (дата обращения: 15.04.2017).
12. Цитаты об обаянии [Электронный ресурс]. URL: <http://allbz.ru/citaty-ob-obayanii> (дата обращения: 15.04.2017).
13. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: в 2 т. Т. 1. М.: Русский язык, 1999. 624 с.

REFERENCES

1. *Aforizma.rf*. Available at: <http://xn--80aaudvjo4a.xn--p1ai/> (accessed: 05.01.2017).
2. *Aforizmy ob obayanii* [Aphorisms about charm]. Available at: <http://www.aphorism.ru/theme/charm.html> (accessed: 05.01.2017).
3. *Aforizmy ob obayanii* [Aphorisms about charm]. Available at: <http://www.aphorism.ru/theme/charm.html?page=2> (accessed: 05.01.2017).
4. *Tokareva V. Tikhaya muzyka za stenoi: Tsitaty iz knigi* [Quiet music behind the wall: quotes from the book]. Available at: <https://ru.bookmate.com/books/uQj6lnbp/quotes> (accessed: 05.01.2017).
5. *Voilova K.A. Izbrannye trudy* [Selected works]. Moscow, MRSU Ed. off. Publ., 2014. 396 p.
6. *Garin I. [Charm]*. In: *Proza.ru* [Prose.ru]. Available at: <https://www.proza.ru/2013/03/21/887> (accessed: 05.01.2017).

7. Epshtein M. [The secret of charm]. In: *ZHurnal'nyi zal* [A journal room]. Available at: <http://magazines.russ.ru/zvezda/2014/6/ept.html> (accessed: 15.02.2017).

8. Popova Z.D., Sternin I.A. *Ponyatie «kontsept» v lingvisticheskikh issledovaniyakh* [The notion of “concept” in linguistic studies]. Voronezh, Voronezh State University Publ., 1999. 30 p.

9. Dovlatov S.D. [Aphorisms]. In: *Sergei Dovlatov*. Available at: <http://www.sergeidovlatov.com/aph.html> (accessed: 15.04.2017).

10. Timofeev L.I., Turaev S.V. comps., eds. *Slovar' literaturovedcheskikh terminov* [Dictionary of literary terms]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1974. 509 p.

11. *Tsitaty iz knig: Tolstaya T. Kys'* [Quotes from books: Tolstaya T. Kys']. Available at: <http://citaty.info/quote/book/276337> (accessed: 15.04.2017).

12. *Tsitaty ob obayanii* [Quotes about charm]. Available at: <http://allbz.ru/citaty-ob-obayanii> (accessed: 15.04.2017).

13. Chernykh P.Ya. *Istoriko-etimologicheskii slovar' sovremennogo russkogo yazyka. T. 1.* [Historical-etymological dictionary of the modern Russian language. Vol. 1]. Moscow, Russkii yazyk Publ., 1999. 624 p.



ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Головина Татьяна Александровна – аспирант кафедры славянской филологии? ассистент кафедры современного русского языка Московского государственного областного университета; e-mail: box613tagol@mail.ru

Tatiana A. Golovina – postgraduate student at the Department of Slavic philology, assistant lecturer at the Department of Modern Russian Language Moscow Region State University; e-mail: box613tagol@mail.ru



ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ / THE CORRECT REFERENCE TO ARTICLE

Головина Т.А. Репрезентация понятия *обаяние* в современных афоризмах российских авторов // Вестник Московского государственного областного университета (электронный журнал). 2017. № 4. URL: www.evestnik-mgou.ru.

Golovina T.A. Representation of the concept *charm* in modern aphorisms of Russian authors. In: *Bulletin of Moscow Region State University (e-journal)*, 2017, no. 4. Available at: www.evestnik-mgou.ru.